



U.S. Consumer Product Safety Commission

CPSC Stands for Safety

China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

October 2022

中國 產品危害 每月小結 簡報

2022 年十月

The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as batteries including lithium-ion batteries and other electrical/electronic products, violations of U.S. standards for children's sleepwear, excessive lead levels in children's products, small parts choking hazards, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: [CPSC's Recalls page](#).

《中國產品危害每月小結簡報》的目的是提示中國廠商注意一些他們生產的產品最常出現的危害，諸如包括鋰電池在內的電池以及其它電子和電器產品，違反美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，兒童產品含鉛過量，因小部件而導致窒息等問題。簡報中相關個案的詳細情況，可以點擊 [CPSC's Recalls page](#)，查看公告全文。

23-706	The adult cycling helmets do not comply with the positional stability and impact attenuation requirements of the U.S. CPSC federal safety standard for bicycle helmets. The helmets can fail to protect in the event of a crash, posing a risk of head injury. 成年人自行車頭盔不符合美國消費品安全委員會關於位置性穩定和減輕衝撞的自行車頭盔聯邦標準的規定。頭盔因此在發生衝撞時不能保護騎車人，構成頭部受傷風險。
23-704	The desk chairs' leg base can break, posing fall and injury hazards. 書桌椅的椅角底座會斷裂，構成跌倒和受傷危害。
23-026	The fitness treadmills can accelerate unexpectedly, change speed, or stop without user input, posing a fall hazard. 健身跑步機會意外加速和改變速度，或在使用者沒有輸入指令時就停止，構成跌倒危害。
23-025	The " Cyberquad " fails to comply with the U.S. federal mandatory safety standard requirements for youth ATVs, including mechanical suspension and maximum tire pressure. Additionally, the Cyberquad lacks a CPSC-approved ATV action plan, which is required to manufacture, import, sell, or distribute ATVs in the United States. ATV action plans contain numerous safety requirements, such as rider training, dissemination of safety information, age recommendations, and other

	<p>safety measures. These ATV safety standards are in place to reduce crash and hazards, preventing serious injury or death.</p> <p>電能全地形車不符合包括機械懸掛系統和最高輪胎胎壓在內的美國聯邦兒童全地形車強制性安全標準規定。另外，電能全地形車沒有美國消費品安全委員會批准的全地形車行動計劃，製造，進口，銷售和批發全地形車時必須備有這份全地形車行動計劃。全地形車計劃包括多項安全規定，諸如對全地形車駕駛員必須進行培訓，介紹安全信息，對駕駛員的年齡推薦以及其它安全措施。制定這些全地形車安全標準的目的是減少衝撞和危害，以防止嚴重受傷和死亡發生。</p>
23-019	<p>The lithium-ion battery pack inside the handle of the toy gun can overheat and ignite, posing a fire hazard.</p> <p>玩具手槍把柄內的鋰電池組會過熱和起火，構成火災危害。</p>
23-703	<p>Components of the butterfly net sets and the action figure playsets contain levels of certain phthalates and lead that exceed the U.S. federal phthalate and lead content standards. Phthalates and lead are toxic if ingested by young children and can cause adverse health issues.</p> <p>蝴蝶捕捉網套組的元件和動作人物玩具的鄰苯二甲酸酯和鉛含量超過美國聯邦標準。鄰苯二甲酸酯和鉛如果被幼兒吞入口中是有毒的，會引起不良健康問題。</p>
23-012	<p>The air fryer can overheat, posing fire and burn hazards.</p> <p>空氣炸爐會過熱，構成火災和燒傷危害。</p>
23-011	<p>The children's bathrobes fail to meet the U.S. flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children.</p> <p>兒童浴袍不符合美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，對兒童構成燒傷風險。</p>
23-010	<p>The children's nightgowns fail to meet the U.S. flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children.</p> <p>兒童睡衣不符合美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，對兒童構成燒傷風險。</p>
23-009	<p>The red cube in the Early Learning Centre Little Senses Lights & Sounds Shape Sorter Toys can come apart or detach during use and release the small white ball inside the cube, posing a choking hazard to infants.</p> <p>用於早期開發學習中心分辨形狀 Little Senses 發光發聲玩具的紅方塊使用中會散開和脫落，從而釋放出方塊內的小白球，對嬰兒構成氣管堵塞危害。</p>
23-008	<p>The metal base of the children's rings contains levels of lead that exceed the U.S. federal lead content ban. Lead is toxic if ingested by young children and can cause adverse health issues.</p> <p>兒童指環的金屬底座含鉛超過美國聯邦鉛含量禁令。鉛若被幼兒吞入口中是有毒的，會引起不良健康問題。</p>
23-007	<p>The lithium-ion batteries used in the e-bike can ignite, explode, or spark, posing fire, explosion, and burn hazards to consumers.</p> <p>電動自行車使用的鋰電池會起火，爆炸和冒火花，對消費者構成火災，爆炸和燒傷危害。</p>
23-003	<p>The rubber straps that fasten the bicycle bag to the bicycle can break and cause the bag to come loose and fall, posing crash and injury hazards to the rider.</p> <p>將自行車包包系在自行車上的橡皮帶會斷裂，使得包包鬆脫和掉落，對騎車人構成衝撞和受傷危害。</p>